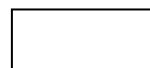


绝密★启用前




2010 年在职攻读硕士学位全国联考



日语试卷一

- | | |
|-----------|-----------------|
| 一、会 話 能 力 | (1.5 点×10=15 点) |
| 二、文字と語彙 | (0.5 点×20=10 点) |
| 三、文 法 | (1 点×15=15 点) |
| 四、読 解 | (1.5 点×20=30 点) |

考生须知

1. 本考试分试卷一和试卷二两部分。试卷一满分 70 分，考试时间为 90 分钟，14:30 开始，16:00 结束；试卷二满分 30 分，考试时间为 60 分钟，16:00 开始，17:00 结束。
2. 请考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 本试卷一为 **A** 型试卷，其答案必须用 2B 铅笔填涂在 **A** 型答题卡上，做在其它类型答题卡或试卷上的无效。答题前，请核对答题卡是否 **A** 型卡，若不是，请要求监考员予以更换。
4. 在答题卡上正确的填涂方法为在答案所代表的字母上划线，如  [B] [C] [D]。
5. 监考员宣布试卷一考试结束时，请立即停止答试卷一，将试卷一及其答题卡反扣在自己的桌面上，继续做试卷二。监考员将到座位上收取试卷一及试卷一答题卡。
6. 监考员收卷过程中，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据），否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

一、会話能力

次の会話を完成しなさい。A、B、C、D から正しいものを一つ選んで、解答カードに書きなさい。
(1.5 点×10=15 点)

1. 「何かお土産を持って行かないか？」
「_____、何がいいかな。」
A. いい
B. いいぜ
C. いいさ
D. いいね

2. 店員：「あのう、お箸はお付けしますか。」
客：「_____。」
A. けっこうですね
B. けっこうです
C. けっこうでした
D. けっこうなことです

3. 「これ、よかったら、召し上がってください。」
「すみません。_____。」
A. じゃ、遠慮なく
B. じゃ、おかまいなく
C. では、お気軽に
D. ええ、おかげさまで

4. 客：「あの、この駐車場を使ってもいいでしょうか。」
店員：「はい、_____。」
A. ですよ
B. ですね
C. どうぞ
D. どうも

5. 「これからお世話になります。よろしく願います。」
「_____。」
A. こちらこそ
B. お元気で
C. どういたしまして
D. ありがとう

6. 「昨日、家に帰りまして、熱も下がりました。」
「そうですか、_____。」
A. それは、こまりました
B. それは、よかったですね
C. それは、おかげさまで
D. それは、かまいません
7. 「何をさがしてるの？」
「_____。」
A. 財布が落ちたみたいなんです
B. 財布を落ちたみたいなんです
C. 財布が落としたみたいなんです
D. 財布を落としたみたいなんです
8. 先生：「今日の授業はここまでにします。」
学生：「_____。」
A. ご苦労様でした
B. よく頑張りました
C. ありがとうございます
D. 今日の授業はよかったですよ
9. 「おかげさまで、だいぶよくなりました。」
「早くよくなるといいですね。_____。」
A. ご無事に
B. ご丁寧に
C. ご安全に
D. お大事に
10. 「田中さん、どうかしたの？」
「あの、電車の中で、_____、足の指、怪我しちゃったんです。」
A. 隣の人が足を踏んで
B. 隣の人に足を踏まれて
C. 隣の方は足を踏まれて
D. 隣の人に足が踏まれて

二、文字と語彙

(一) 次の文の下線をつけた言葉はどのように読みますか。その読み方をそれぞれの A、B、C、D から一つ選びなさい。 (0.5 点×10=5 点)

11. 彼は病気の間でも勉強を怠らなかった。
A. おこたらなかった B. おこだらなかった
C. こたわらなかった D. こだわらなかった

12. 事情の変化に順応する。
 A. じゅんげい B. じゅんえい C. じゅんのう D. じゅんおう
13. 鈴木さんは太陽に背いて立っている。
 A. ながびいて B. うそぶいて C. かたむいて D. そむいて
14. 塔が高く聳えている。
 A. したがえて B. つかえて C. そびえて D. ひかえて
15. 田中さんは華やかな和服を着ている
 A. なごやかな B. はなやかな C. はるやかな D. すごやかな
16. 本物かどうか分からない。
 A. ほんもの B. ほんぶつ C. もともの D. もとぶつ
17. 彼は仕事を止めてしばらく休憩した。
 A. きゅうか B. きゅうそく C. きゅうけい D. きゅうき
18. この魚はとても生臭い。
 A. なまくさい B. なまぐさい C. いきくさい D. いきぐさい
19. 子を膝に載せる。
 A. すじ B. すざ C. ひじ D. ひざ
20. 彼は貧しい家に生まれたのである。
 A. わびしい B. さびしい C. かなしい D. まずしい

(二) 次の文の _____ のところに入れるのに最も適切な言葉をそれぞれの A、B、C、D から一つ選びなさい。(0.5点×10=5点)

21. 理工学部を _____ して、受かった。
 A. 授業 B. 受験 C. 講義 D. 進学
22. あの人はいつも _____ 服を着ているから、目立ちますね。
 A. 派手な B. 地味な C. 好きな D. 新鮮な
23. 彼はよく _____ 意見を言うので、とても参考になる。
 A. みにくい B. くわしい C. するどい D. まずしい
24. あら、すてきな指輪を _____ わね。
 A. はめている B. はいている C. しめている D. いられている
25. パソコンで「はな」を入力して「花」に _____ する。
 A. 送信 B. 変更 C. 更新 D. 変換
26. 駅からはバス、 _____ タクシーをご利用になれます。
 A. それとも B. あるいは C. すなわち D. いわゆる
27. _____ 皆様によろしくお伝えください。
 A. だいいち B. せいぜい C. くれぐれも D. しみじみ
28. 大きな荷物を肩に _____ 。
 A. つかむ B. かつぐ C. またぐ D. しゃがむ

29. 12月になると街を歩く人はほとんど_____を着る。
A. コーナー B. コーヒー C. コード D. コート
30. 原稿を_____で送る。
A. ファースト B. ファイル C. ファックス D. ファッション

三、文法

次の文の_____にはどんなことばを入れたらよいか。それぞれのA、B、C、Dから一番いいものをつ選びなさい。(1点×15=15点)

31. 約束の時間を忘れない_____気をつけてください。
A. ために B. うちに
C. ように D. あいだに
32. 山田さんは渡辺さん_____太っていません。
A. ほど B. だけ
C. しか D. ばかり
33. 花子さんから病気の見舞い_____花をもらいました。
A. が B. で
C. と D. に
34. この冷蔵庫はよく故障する_____、音が悪いから、新しいのを買いたい。
A. か B. が
C. し D. と
35. 今から先生に電話を_____ところです。
A. かけられる B. かける
C. かけた D. かけている
36. 私の友達も上海万博へ_____。
A. 行くです B. 行ってほしいです
C. 行きたいです D. 行きたがります
37. これは鬼塚先生から_____辞書です。
A. いただいた B. くださった
C. さしあげた D. くれた
38. 忙しかったので、山下さんに電話をするのを忘れて_____。
A. いきました B. みました
C. しまいました D. おきました
39. 先生は病気の生徒をはやく家に_____。
A. 帰りました B. 帰られました
C. 帰っていきました D. 帰らせました
40. 病気なら、お医者さんに見てもらった_____。
A. かもしれません B. ほうがいいです
C. とは限りません D. わけであります

○自分の将来のことを相談したい。

このほかに、日本での生活や進学に関する情報を聞きに来たり、「勉強の気分転換におしゃべりをしたくなった」というような理由で相談室へ来る人もいます。48 ここでは「こんな話をしたら笑われる」とか「相談室に行く人は問題がある人だけ」とかいうことはまったくありません。普段の生活で、皆さんがちょっと誰かに聞いてみたいと思うような時にも利用することができます。49 どうぞ気軽に相談室を尋ねてきてください。

注：カウンセリング/咨询 カウンセラー/心理辅导员，生活顾问
目指す/以…为目标 気分転換/转换心情 リラックス/轻松

質問：

46. 「研修生相談室にはカウンセラーがいて」とあるが、カウンセラーとはどんな人か。
- A. 日本で研修を受けている人
B. 相談室を上手に利用して勉強する人
C. 研修生からいろいろな相談を受ける人
D. 楽しく充実した毎日を過ごしている人
47. () の中に入る言葉として適当なのは次のどれか。
- A. もちろん B. すなわち C. それに D. そこで
48. 「ここ」とはどこか。
- A. 研究室 B. 相談室 C. 教室 D. 学校
49. 「どうぞ気軽に相談室を尋ねてきてください」とあるが、相談室に行く人について、次の説明はどれが正しくないのか。
- A. 日本での生活や進学に関する情報を聞きたい人が相談室に行く
B. 勉強の気分転換におしゃべりをしたくなる人が相談室に行く
C. いらいらして、気分が落ち着かないなどの悩みがある人が相談室に行く
D. 研修生の部屋の場所を尋ねたい人が相談室に行く
50. この文章は何に使う文章か。
- A. 研修生相談室を紹介するのに使う文章
B. 研修生の悩みを紹介するのに使う文章
C. カウンセリングの意味を説明するのに使う文章
D. 日本での生活や進学に関する情報を説明するのに使う文章

文章Ⅱ

クローン人間とは全く自分と同じ人間のことを言います。実際 51 そのような人間が存在するのかというところ、今のところ、ありえません。ところが、遺伝子の研究が進むにつれて、クローン人間を作ることはできるのではないかと考えられるようになりました。2050 年までにはクローン人間を作る技術は確立すると思われます。けれども、クローン人間を作ることは許されるのでしょうか。決して許されるものではないと思います。(52) 人間の価値が変化してしまうからです。というのは、今では人間一人一人には名前が付いていて、そ

れで個人を判断しているわけですが、クローン人間の存在を認めると、53 それではいけなくなるからです。つまり、その一人一人の持っている遺伝子で個人を見分けることになってしまうからです。つまり、個人を見分ける時、大切なのは、遺伝子であり、その人間ではないのだということになってしまうのです。そうすると、54 人間は単なる遺伝子の乗り物にすぎません。「愛」が大切だといったところで、すべて分子の固まりでしかない遺伝子に還元されてしまうのです。

質問：

51. 「そのような人間」はどんな人間か。
- A. 人間をクローンする人間 B. 「愛」を大切にする人間
C. 遺伝子の研究者 D. クローン人間
52. () の中に入る言葉として適当なのは次のどれか。
- A. なぜなら B. なぜか
C. なぜやら D. なぜかしら
53. 「それ」は何を指しているのか。
- A. 人の名前 B. 名前で人を判断すること
C. 人間の価値 D. 遺伝子
54. 「人間は単なる遺伝子の乗り物にすぎません」とあるが、ここの「乗り物」の意味は次のどれか。
- A. 交通機関
B. 人を乗せてあるところまで運ぶもの
C. 一人一人運ぶもの
D. 遺伝子を乗せてあるところまで運ぶもの
55. 人間をクローンすることについて、筆者の意見は次のどれか。
- A. 今のところ、許されないと思う B. 科学研究としてやむをえないと思う
C. いつまでも許されないと思う D. 2050年に許されると思う

文章Ⅲ

私は来日した。56 「帰国」というよりも「来日」の方が適当である。私の所属するドイツの歌劇場が、日本公演を行ったのだ。

日本公演が決まった日から、同僚たちは不安のかたまりとなった。日本のことを何も知らないのだ。「頼みの綱」は私である。「コーヒーはあるか?」「ナイフ、フォークはあるか?」…毎日がそんな質問の嵐となった。それまでドイツでの生活にとけ込むのに一生懸命だった私だが、「これって文化的不均衡ではないか」と考えてしまった。

出発の日、見送りの家族の多くは泣いていた。涙を流して!飛行機に乗り込む時、ある同僚は 57 「宇宙に飛び立つ宇宙船に向かう気持ち」 だったそうである。彼らにとって日本人は、ほとんど異星人であるらしい。

すべての不安は杞憂だった。日本に着いた初日こそ「金魚のフン」のように私にくっついてきた同僚たちも、次の日からはラーメンや回転寿司を、自分たちだけで楽しむようになった。公演の合間をぬって訪れた温泉では、私の心配もよそに混浴露天風呂で楽しんだ。

スーパーでリンゴをただでもらったり、寺の座敷にあげてもらいお茶をごちそうになったり、よほどうれしいのか一々私に報告してくれる。皆一様に言うのは「日本人の親切さ」である。「ヨーロッパ人は利己主義者。日本人を見習うべきだ。」と言う人もいた。それらの全部が、本当の日本人の姿だとは思えないが、58 悪い気はしない。

公演も大成功に終わり、ドイツに戻ってきてからも、うれしいことがあった。「オハヨーゴザイマース！」多くの同僚が日本語であいさつをしてくれるようになったのだ。(59) 私もドイツ語だけでなく、それぞれの母国語であいさつを返すことにした。60 ハンガリー語、ルーマニア語、ブルガリア語…母国語であいさつされると、皆満面の笑顔である。日本語であいさつされるとき、私も同じような笑顔に違いない。

質問：

56. 『帰国』というよりも『来日』の方が適当である」とあるが、その理由は次のどれか。
- A. 作者はドイツ人だが、その所属する歌劇場は日本にあるから
 - B. 作者はドイツ人で、その所属する歌劇場はドイツにあるから
 - C. 作者は日本人だが、その所属する歌劇場はドイツにあるから
 - D. 作者は日本人で、その所属する歌劇場は日本にあるから
57. 「宇宙に飛び立つ宇宙船に向かう気持ち」とあるが、その理由は次のどれか。
- A. ドイツから日本への旅は余りにも遠いから
 - B. 日本文化を全く知らないから
 - C. スピードの速い飛行機に乗るから
 - D. 公演に不安があるから
58. 「悪い気はしない」とあるが、その理由は次のどれか。
- A. 来日した次の日回転寿司を食べたから
 - B. スーパーでリンゴをただでもらったから
 - C. 寺の座敷にあげてもらいお茶をごちそうになったから
 - D. 同僚に日本人の親切さを誉められたから
59. () に入る言葉として適当なのは次のどれか。
- A. そこで
 - B. そこに
 - C. しかし
 - D. そして
60. 「ハンガリー語、ルーマニア語、ブルガリア語…母国語であいさつされる」とあるが、挨拶する人は誰か。
- A. ドイツ人同僚
 - B. 日本人同僚
 - C. 家族
 - D. 筆者

文章Ⅳ

人は睡眠中に、極浅い眠り、浅い眠り、中くらいの眠り、深い眠りの四段階の眠りをします。61 この眠りをノンレム睡眠と言いますが、ノンレム睡眠の次にもう一つの睡眠がきます。これが、レム睡眠です。レム睡眠中は瞼が動き、筋肉の緊張がなくなり、心拍数や呼吸も増加し、脳波も浅い眠りを示します。七～八時間の睡眠のうち、ノンレム睡眠を何回か繰り返しますが、62 夢を見るのはレム睡眠の時だけです。

レム睡眠の時にはいつでも夢を見ていますが、その夢を覚えているのは、夢を見た後約八分だけだそうです。この間に目が覚めれば覚えているのですが、そのまま眠り続けてし

まえば、夢を見たことすら忘れてしまいます。(63)、ぐっすり熟睡して浅い眠りから深い眠りへすぐ移行してしまうと、夢はあまり見ません。

また、レム睡眠が長くなると夢を見ている時間が長くなります。眠る時間が長ければレム睡眠の長さも延びますが、同じ時間寝ていても、64 強いストレスを受けている時にはウツウツとしてよく眠れず、目が覚めやすいということもあります。そういえば、テストの前とか仕事がうまくいかない時とか、ふられた時とか、イヤなことがあった時によく夢を見たなど、思い当たりませんか。

アメリカで行なわれた実験でも、65 夢をあまり見ない人というのは、楽天的で自我があまり強くない人という結果が出ているそうです。何も考えず、すぐに眠ってしまうのが、最上の眠りのようです。

注：ノンレム睡眠/深睡眠 レム睡眠/浅睡眠

質問：

61. 「この眠り」は何を指しているのか。
 - A. 人の睡眠
 - B. 極浅い眠りと浅い眠り
 - C. 中くらいの眠りと深い眠り
 - D. 極浅い眠り、浅い眠り、中くらいの眠り、深い眠り
62. 「夢を見る」のはどんな時か。
 - A. 浅い眠りの時
 - B. ぐっすり寝ている時
 - C. 筋肉が緊張している時
 - D. 七～八時間寝た時
63. ()に入る言葉として最も適当なものはどれか。
 - A. しかし
 - B. だから
 - C. たとえ
 - D. つまり
64. 「強いストレス」とあるが、ストレスの強い人についての説明として正しいものは次のどれか。
 - A. ストレスの強い人ほどレム睡眠が短い
 - B. ストレスの強い人ほど睡眠時間が短い
 - C. ストレスの強い人ほど睡眠時間が長い
 - D. ストレスの強い人ほどよく夢を見る
65. 「夢をあまり見ない人」はどんな人か。
 - A. いろいろなことに悩まない人
 - B. いろいろなことに悩む人
 - C. 睡眠時間が長い人
 - D. 睡眠時間が短い人

绝密★启用前



2010 年在职攻读硕士学位全国联考

日语试卷二

五、翻 訳 (15 点)

六、作 文 (15 点)

考生须知

1. 试卷二满分 30 分，考试时间为 60 分钟，16:00 开始，17:00 结束。
2. 请考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 试卷二的答案必须用蓝色或黑色墨水笔写在试卷二答题卡指定区域内，未写在答题卡指定区域内的答案一律无效。
4. 监考员宣布考试结束时，请立即停止答题，将试卷二和答题卡反扣在自己的桌面上，坐在原位，等待监考员收试卷二和答题卡。待监考员全部收齐点清无误，宣布可以离场后，方可离开考场。
5. 监考员收卷过程中，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据），否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

五、翻訳

次の下線部の日本語を中国語に訳しなさい。（15点）

1 親友である以上どんな時にも助け合うのが当然だ、と友情を押し付けてくる人がいる。だが、友情の尊さ、それを維持することの難しさを知っていれば、相手の気持ちを配慮せずに自分だけの気持ちで行動することはあり得ないはずだ。2 それは未成熟な友情であって本当の友情とは言いがたい。未成熟な友情ではしばしば嫉妬が起こる。3 自分の親友は自分に対して一番親しく、自分を一番信用して頼ってくれなければ不満足なのである。この感情はおそらく恋愛と共通であろう。4 しかし恋愛型の友情には必ず行き詰まりがくる。友情に嫉妬は禁物である。5 成熟した友情は相手との閉じられた関係ではなく、相手を生かすもつと豊かで開かれた関係を望むものでなければならない。

六、作文

「お金は万能か」という題で、次の要領で作文を書きなさい。（15点）

1. 字数：250～300
2. 文体：だ、である体

2010 年在职攻读硕士学位全国联考

日语试卷 A 参考答案

一、

- | | | | | |
|------|------|------|------|-------|
| 1. D | 2. B | 3. A | 4. C | 5. A |
| 6. B | 7. D | 8. C | 9. D | 10. B |

二、

(一)

- | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| 11. A | 12. C | 13. D | 14. C | 15. B |
| 16. A | 17. C | 18. B | 19. D | 20. D |

(二)

- | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| 21. B | 22. A | 23. C | 24. A | 25. D |
| 26. B | 27. C | 28. B | 29. D | 30. C |

三、

- | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| 31. C | 32. A | 33. D | 34. C | 35. B |
| 36. D | 37. A | 38. C | 39. D | 40. B |
| 41. A | 42. C | 43. B | 44. D | 45. D |

四、

- | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| 46. C | 47. A | 48. B | 49. D | 50. A |
| 51. D | 52. A | 53. D | 54. D | 55. C |
| 56. C | 57. B | 58. D | 59. A | 60. D |
| 61. D | 62. A | 63. B | 64. D | 65. A |

五、翻译（每句 3 分，共 15 分）

1. 有人会将友谊强加于人，认为既然是好朋友，那就应该互相帮助，而且是不分场合的。
2. 这是不成熟的友谊，很难说是真正的友谊。
3. 如果自己的好朋友对自己不是最亲近，不是最信赖自己，就会感到失望。
4. 但是恋爱型的友谊一定会走到尽头的，友谊是容不下嫉妒的。
5. 成熟的友谊是希望与对方保持更加宽容开放、调动对方的和谐关系，而不是封闭的关系。

六、作文阅卷评分参考

1. 字数达不到要求者扣 1-3 分；
2. 文体不符合要求者扣 1-3 分；
3. 主题不明确、内容不连贯者扣 2-5 分；
4. 用词不得当、有明显语法错误者扣 2-5 分。